

责编：陈劲松 彭训文 邮箱：dieryw@sina.com

习近平在秘鲁媒体发表署名文章

共圆百年发展梦 同谱合作新华章

新华社北京11月17日电 11月17日，在对秘鲁共和国进行国事访问前夕，国家主席习近平在秘鲁《商报》发表题为《共圆百年发展梦 同谱合作新华章》的署名文章。文章如下：

共圆百年发展梦 同谱合作新华章 中华人民共和国主席 习近平

应库琴斯基总统邀请，我即将来秘鲁出席亚太经合组织第二十四次领导人非正式会议并对秘鲁进行国事访问。库琴斯基总统9月访华，我11月对秘鲁进行国事访问，中秘两国元首在2个月内实现互访，将传递出新形势下中秘携手合作、共谋发展的积极信号。

时隔8年，秘鲁再度担任亚太经合组织会议东道主，为深化亚太合作作出了新的重要贡献。中国全力支持秘鲁办会，共同推动会议取得积极成果。

上世纪90年代，我访问过秘鲁，给我留下美好印象。秘鲁山水雄奇，资源禀赋得天独厚，“南美洲脊梁”安第斯山脉纵贯南北，亚马孙河浩浩荡荡，是矿产、能源、森林、生物资源的聚宝盆。秘鲁人民勤劳勇敢，历史文化底蕴深厚，印加文明悠久灿烂，马丘比丘遗址、纳斯卡地画等古文明瑰宝令人向往，《山鹰之歌》等安第斯民歌旋律悠扬，深受世界各国人民喜爱。

中秘有着传统友好关系，两国交往源远流长。早在400多年前，中国人不畏惊涛骇浪，开辟出跨越太平洋的海上丝绸之路，自此两国往来络绎不绝。近1个多世纪以来，许多中国人远赴秘鲁，在这片热土上寻觅幸福生活。他们同秘鲁人民一起辛勤劳作，为秘鲁国家建设作出积极贡献，也成为最早在秘鲁传播中华文化的友好使者。如今，拥有中国血统的秘鲁人占全国总人口近十分之一，秘鲁人民亲切地把中国人称为“老乡”，说明两国传统友好已经深深扎根在两国人民心中，这是我们两国共有的宝贵财富。

秘鲁是最早同新中国建交的拉美国家之一。建交45年来，双方坚持相互尊重、平等相待，坚定支持对方核心利益和重大关切，积累了深厚政治互信。这奠定了中秘关系发展的重要基石。目前，两国已经建立全面战略伙伴关系，这是中国同拉美国家关系的最高水平定位，体现了双方高水平的政治互信。

尽管近年来世界经济形势“寒风凛冽”，但中秘务实合作“春意盎然”。两国贸易保持增长势头。2015年，双边贸易额近150亿美元，创历史新高。今年1至8月，双边贸易额同比增长9%，其中秘鲁对华出口增长21.8%。多年来，中国一直是秘鲁第一大贸易伙伴、第一大出口市场、第一大进口来源国。秘鲁成为吸引中国投资最多的拉美国家之一，超过170家中国企业投资秘鲁，各类投资累计超过140亿美元，为秘鲁创造了上万个就业岗位，增加了政府税收，有力带动了当地经济社会发展。

中秘人文交流十分活跃，两国人民感情好上加好、亲上加亲。双方文化、教育、科技、卫生、媒体、智库、青年、司法等领域交流合作不断增多，越来越多秘鲁民众特别是青年学生希望学习汉语、了解中华文化。秘鲁4所孔子学院注册学员超过4000名。我们欢迎更多秘鲁人到中国走一走、看一看。中国人民欣赏印加文明，越来越多中国人希望来秘鲁旅游观光。

中秘两国在国际和地区事务中也保持着密切沟通和协调，共同维护发展中国家整体利益。无论是在联合国改革、气候变化、可持续发展等重大国际议题上，还是在促进亚太合作、拉美一体化、中拉整体合作等地区性问题上，我们两国总是有着相同或相似立场，彼此呼应、相互支持。

我认为，中秘关系之所以发展蓬勃、动力强劲，得益于两国友好的牢固民意基础，得益于双方极强的经贸互补性和合作意愿，得益于两国历届政府均重视发展双边关系的正确抉择。当前，中国人民正在为实现“两个一百年”奋斗目标、实现中华民族伟大复兴的中国梦而努力，秘鲁人民也在为2021年独立200周年之际建成“公正、公平、团结的秘鲁”而不懈努力。我们梦想相同、心灵相通，深化全方位合作恰逢其时。

——我们要深化政治互信，在前进道路上结伴同行。双方要坚持从战略高度和长远角度看待两国关系，理解和支持对方核心利益和重大关切，确保中秘关系长期稳定发展。我多次说过，“鞋子合不合脚，只有自己知道”。中国支持秘鲁探索符合本国国情的发展道路，愿同秘方加强治国理政经验交流，在各自国家建设中取得更大成就。

——我们要扩大务实合作，推动实现共同发展繁荣。中秘是天然合作伙伴，务实合作领域宽、规模大、成果多，建立了经济合作战略对话、经济贸易混合委员会等机制。双方要通过制定和实施两国共同行动计划，统筹推进下阶段务实合作。中方建议加强两国产能和投资合作，愿为秘方提供工业化所需全部装备和技术，并提供人员培训和配套融资，帮助秘鲁实现经济多元化发展，实现两国合作质量和效益双丰收。

——我们要加强文明互鉴，夯实中秘关系民意基础。国之交在于民相亲。我们要扩大文化、教育、科技、旅游等领域交流合作，为两国人民加强往来提供更多便利。中方欢迎更多秘鲁学生来华学习，推动两国青年加强交流，让两国传统友谊薪火相传。

——我们要加强在国际和地区事务中的协作，维护共同利益。世界持久和平、持续发展进步是人类共同心愿。中方愿同秘方一道，在重大国际和地区问题上密切沟通和配合，共同推进以合作共赢为核心的新型国际关系，为打造人类命运共同体和利益共同体作出贡献。

中秘友好的历史接力棒已经传到我们手中。让我们携手前行、密切合作，共圆两国人民追求幸福生活的梦想，促进世界和平、稳定、繁荣！

中国主题图书展厄瓜多尔开幕



当地时间十一月十六日下午，由中国国务院新闻办公室、国家新闻出版广电总局主办，中国图书进出口（集团）总公司承办的二〇一六厄瓜多尔“中国主题图书展”在基多开幕。图为厄瓜多尔读者正在阅读有关中国的西班牙语书籍。本报记者 李强 摄

外交部发言人答记者问

谈“港独”势力寻求外部支持 挟洋自重不会得逞

据新华社北京11月17日电（记者孙辰茜）外交部发言人耿爽17日在例行记者会上回应有关“港独”势力寻求外部支持的问题时说，香港是中国的特别行政区，香港事务属于中国内政，任何外国无权干涉。“港独”势力企图分裂国家，并公开寻求外部支持，他们的恶劣行径严重违反中国宪法、香港基本法和香港特区有关法律，损害中国国家主权、安全，损害香港特区的根本利益，触碰了“一国两制”的底线。

“我们奉劝那些企图挟洋自重的人，任何借助外国势力达到自身政治目的的企图都不会得逞。”耿爽说。

日本勿在南海搬弄是非

据新华社北京11月17日电（记者孙辰茜）外交部发言人耿爽17日就日本防务大臣有关言论答问时表示，中方敦促日本作为域外国家不要破坏本地区国家共同维护南海和平稳定的努力，更不要搬弄是非。

耿爽说，中方维护领土主权和海洋权益的决心坚定不移。“我们敦促日本作为域外国家切实汲取历史教训，不要破坏本地区国家共同维护南海和平稳定的努力，更不要搬弄是非。”

中方谈马拉喀什气候大会 期待达成“平衡全面”共识

据新华社摩洛哥马拉喀什11月16日电（记者刘锴、杨志望）联合国马拉喀什气候大会闭幕在即。中国代表团第一副团长、外交部副部长刘振民16日接受采访时说，希望与会各方能够着眼大局和未来，支持《巴黎协定》，尽早达成“平衡全面”的行动声明。

作为《巴黎协定》正式生效后第一次联合国气候会议，本次大会聚焦落实这一历史性文件的规则制定和程序安排。大会原定于15日在高级别会议开幕式上公布一份政治性行动声明，因各方仍存分歧，行动声明推迟公布。

刘振民说，各缔约方应当对《巴黎协定》给予政治支持，希望各方不拘泥于具体细节，着眼大局和未来，表明态度维护《巴黎协定》，释放积极正面的信号。

对于发达国家每年向发展中国家提供1000亿美元资金支持承诺，刘振民指出，由发达国家提出的履行承诺路线图，与发展中国家的期待差距较大。

他说，资金是谈判中最棘手的难题之一。发达国家提出的路线图在资金核算标准问题上并不明确，资助力度也远远不够，而发达国家有义务承担历史责任。

他同时表示，中国不会改变对气候变化的承诺，将继续调整生产和消费模式，推进绿色经济发展。希望各国能更加团结，共同支持全球气候治理进程。

“义新欧”班列开行两年了

本报记者 陈振凯 文/图

2016年11月18日，是“义新欧”中欧班列开通两周年的日子。记者从浙江省义乌市获悉，自2014年11月18日首趟班列开通以来，截至2016年11月16日，“义新欧”中欧班列已往返运行115次，运送8622个标箱。其中去程班列共发运97次，8072个标箱；回程班列共发运18次，550个标箱。

记者拿到的表格显示，“义新欧”去程班列运货一般超过80标箱。如今年9月14日第70次去程，共100箱，其中发往马拉舍维奇（波兰）18箱，杜伊斯堡（德国）72箱，马德里（西班牙）10箱。返程货物相对较少，如8月28日第11次回程，共24箱，从杜伊斯堡（德国）发来22箱，马拉舍维奇（波兰）2箱。

每周一列时长约21天

11月15日，在义乌国际商贸城五区进口商品馆的西班牙商品中心，德国法兰克福汇报记者裴珂珑和多国同行，盯着一个沙盘反复看，寻找自己家乡的位置。这个沙盘展示的是“义新欧”中欧班列路线图。

“义新欧”（义乌—马德里）中欧班列从浙江义乌出发，从新疆阿拉山口口岸出境，横跨整个欧亚大陆，经哈萨克斯坦、俄罗斯、白俄罗斯、波兰、德国、法国，到达西班牙马德里，全程13052公里，所需时长约21天。它被视为“一带一路”“互联互通”战略构想走向落实的重要标志。一头是世界“小商品之都”义乌，仅义乌国际商贸城，就有7.5万个商户、180万种商品；一头是欧亚多国，名品丰富。

记者看到，“义新欧”班列路线图沙盘周围，一箱箱红酒、一桶桶橄榄油、一罐罐饮料，都是来自西班牙的产品，属于“中欧班列产品直销营”。据悉，“义新欧”中欧班列开通后，运出的货物有日用百货、纺织品、服装、电子产品、汽车配件等具有中国特色和较



11月15日，在义乌国际商贸城五区进口商品馆的西班牙商品中心，多国记者盯着“义新欧”路线图沙盘看，寻找自己的家乡。

高价值的商品。回程主要货物有葡萄酒、橄榄油、葵花籽油、建筑装饰材料、日用化工品、果汁饮料、母婴用品、保健品、安全座椅、汽车配件等。

目前，“义新欧”中欧班列已实行“去程每周一趟、回程每月两趟”的双向常态化运行，在波兰马拉舍维奇、华沙，德国杜伊斯堡等沿线重要城市设立临时卸货点。今年3月，在华沙，义乌小商品城分市场挂牌开业。

义乌出发驶向6个方向

除“义乌—马德里”外，从义乌出发的中

欧班列还有“义乌—中亚”“义乌—德黑兰”“义乌—俄罗斯”班列等。今年10月20日上午10:00，中欧班列（义乌—里加）装载着84个标准集装箱的义乌小商品出口货物，从义乌铁路西站出发，由满洲里出境，途经俄罗斯，驶向拉脱维亚首都里加，全程11298公里。

中欧班列（义乌—里加）的开通，标志着义乌打通了中欧班列的“西通道”与“东通道”，是义乌开行的第6个方向的国际货运班列，义乌也成为国内开通国际铁路集装箱运输线路最多的城市。

今年5月，拉脱维亚馆第一次出现在义乌进口商品博览会上。中欧班列的开通，推动了“一带一路”在中东欧地区的落地生根，实现了与波罗的海及东欧地区交通物流的互联互通。

中欧班列有顶层设计

中欧班列，是个新词。从国内起点看，主要有义乌、重庆、成都、郑州、武汉等城市。

中欧班列运输通道，共有西、东、中3条。其中，“西通道”有三条线路，分别经新疆阿拉山口口岸、霍尔果斯口岸、吐尔尕特（伊尔克什坦）出境，通达欧洲各国。“东通道”由内蒙古满洲里（黑龙江绥芬河）口岸出境，接入俄罗斯西伯利亚铁路，通达欧洲各国。“中通道”由内蒙古二连浩特口岸出境，途经蒙古国与俄罗斯西伯利亚铁路相连，通达欧洲各国。

10月8日，推进“一带一路”建设工作领导小组办公室印发了《中欧班列建设发展规划（2016—2020年）》，全面部署未来5年中欧班列建设发展任务。这是中欧班列建设发展的首个顶层设计。

《规划》中列入23条既有中欧铁路直达班列线和20条规划中欧铁路直达班列线，其中义乌—马德里班列确定为既有直达班列线，义乌—德黑兰班列确定为规划直达班列线。

“天地联讲科普课”上线播出



11月17日，新华社太空特约记者、航天员景海鹏（左二）、陈冬（左一）与地面上的航天员王亚平（右一）一起为全国青少年小朋友录制的一堂“太空科普课”上线播出。新华社发

全球残疾青少年IT挑战赛在即

本报北京11月17日电（记者陈劲松）记者今天从中国残联获悉，来自16个国家的105名残疾青少年选手将参加2016全球残疾青少年IT挑战赛，比赛由中国残联、康复国际和韩国康复协会主办、江苏省扬州市人民政府承办，于11月21日至25日在扬州市举行。

“零距离”体验高科技



11月17日，河北香河县城内第四小学开展主题活动。老师带领孩子们来到当地的机器人产业园，与各式机器人“亲密”互动。因为一名学生正通过屏幕与机器人挥手“交流”。本报记者 史自强 摄